

Genre du véhicule *) Machine de travail lourde	Marque de fabrique H Y S T E R	Type H 60 - diesel	Modèle année 1962	Bordereau-type N° 4 ' 0 9 7			
Caractéristiques "H 60 ." sur plaquette du constructeur à droite devant pédale du frein							
"C 5" devant No du châssis	Carburant diesel		Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis HYSTER NV, Danville(USA) ou Nijmegen(NL) -Importateur U.Armann, Longenthal							
N° du châssis frappé à gauche sur partie supérieure du châssis, au-dessus roue arrière							
N° du moteur frappé à droite à l'avant sur bloc-cylindres							
Type du moteur Four 203 V							
Position du mot. arrière Frein-moteur							
Cylindrée	3'336 cm ³	Frein de remorque	Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission automatique ***)	Longueur 2'745				
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 2	Largeur +) 1'365				
Entraînement	avant	Vitesse en 1 ^{re}	Hauteur variable				
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 25	Empattement 1'651				
Nombre de pneus	4 +)	Bloquage différentiel	Porte à faux arr. 600				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			5'060	Dimension	8.25-15	7.00-12	Longueur
	varie selon équipement			Charge pneu	2'000	1'485	Largeur
	complémentaire				12 Ply		Hauteur
							Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position centre - assistée hydraul.				Marque du moteur PERKINS		C.V. frein 63 SAE	
Alésage 91,44				Course 127,0		C.V. Impôts 16,99	
Forme de la carrosserie élévateur							
Nombre de places: total 1				(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque 2/ BOSCH A 1220	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = sur montants latéraux (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux AR (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop	Avertisseur 1/ électrique
Réfecteurs 2/ séparés ϕ 70	Rétroviseur
Feu stop 2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse km/h ++)
Eclairage N° de contrôle 1/ séparé	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement élect. 6 Volts	
Mesure du bruit 87-88 bB à 2'700 t/min	

Observations et exceptions

- *) Genre du véhicule: Peut également être immatriculé comme chariot de travail (petite plaque bleue.)
Dans ce cas: Vitesse maximum = 20 km/h
Régulateur: Limitation de la position plein gaz par interrupteur électro-magnétique avec enclenchement automatique par interruption du courant dans la vitesse supérieure.
- **) Désignation du type: "H 60 ." lettres ou chiffres complémentaires = équipement.
- ***) Transmission: Boîte automatique HYSTAMATIC Dual Range, avec convertisseur de couple et boîte planétaire à 2 vitesses. Sur demande boîte mécanique à 3 vitesses.
- +) Dimensions: Livrable sur demande avec pneus jumelés = largeur 1'727, voie AV 1'600 mm.
- ++) Indicateur de vitesse: Indispensable.
Dispositif de protection: Lorsque le véhicule circule sur la voie publique, les fourches doivent être rabattues et fixées dans le sens vertical ou recouvertes d'un dispositif de protection marqué en jaune/noir.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Langenthal, 20.12.62

Genre du véhicule *) Machine de travail lourde	Marque de fabrique H Y S T E R	Type H 6 0 - diesel	Modèle année 1962	Bordereau-type N° 4 ' 0 9 7			
Caractéristiques "H 60 ." sur plaquette du constructeur à droite devant pédale du frein							
"C 5" devant No du châssis		Carburant diesel	Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis HYSTER NV, Danville(USA) ou Nijmegen(NL) -Importateur U.Armann, Lengenthal							
N° du châssis frappé à gauche sur partie supérieure du châssis, au-dessus roue arrière							
N° du moteur frappé à droite à l'avant sur bloc-cylindres							
Type du moteur Four 203 V							
Position du mot. arrière Frein-moteur							
Cylindrée	3'336 cm³	Frein de remorque	Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission automatique ***)	Longueur 2'745				
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 2	Largeur +) 1'365				
Entraînement	avant	Vitesse en 1 ^{re}	Hauteur variable				
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 25	Empattement 1'651				
Nombre de pneus	4 +)	Bloquage différentiel	Porte à faux arr. 600				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			5'060	Dimension	8.25-15	7.00-12	Longueur
	varie selon équipement			Charge pneu	2'000	1'485	Largeur
	complémentaire				12 Ply		Hauteur
							Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position centre - assistée hydraul.				Marque du moteur PERKINS		C.V. frein 63 SAE	
Alésage 91,44				Course 127,0		C.V. Impôts 16,99	
Forme de la carrosserie élévateur							
Nombre de places: total 1 (avant milieu arr.)				Places debout			
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque 2/ BOSCH A 1220	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux	AV = sur montants latéraux (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux AR (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop	Avertisseur 1/ électrique
Réflecteurs 2/ séparés ϕ 70	Rétroviseur
Feu stop 2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse km/h ++)
Eclairage N° de contrôle 1/ séparé	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement élect. 6 Volts	
Mesure du bruit 87-88 bB à 2'700 t/min	

Observations et exceptions

- *) Genre du véhicule: Peut également être immatriculé comme chariot de travail (petite plaque bleue.)
Dans ce cas: Vitesse maximum = 20 km/h
Régulateur: Limitation de la position plein gaz par interrupteur électro-magnétique avec enclenchement automatique par interruption du courant dans la vitesse supérieure.
- **) Désignation du type: "H 60 ." lettres ou chiffres complémentaires = équipement.
- ***) Transmission: Boîte automatique HYSTAMATIC Dual Range, avec convertisseur de couple et boîte planétaire à 2 vitesses. Sur demande boîte mécanique à 3 vitesses.
- +) Dimensions: Livrable sur demande avec pneus jumelés = largeur 1'727, voie AV 1'600 mm.
- ++) Indicateur de vitesse: Indispensable.
Dispositif de protection: Lorsque le véhicule circule sur la voie publique, les fourches doivent être rabattues et fixées dans le sens vertical ou recouvertes d'un dispositif de protection marqué en jaune/noir.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Langenthal, 20.12.62